



¿EL PAISAJE DEL LUGAR DONDE VIVO?

Cápsula 8: ¡De aquí soy!

FICHA

8

OBJETIVOS GENERALES DE LA CÁPSULA 8

- * Recordar todo lo aprendido durante la serie “De aquí soy”
- * Identificar algunos elementos del paisaje de la comunidad
- * Evaluar los avances que tienen los estudiantes en el dominio de la lengua oral, la lectura y la escritura en su lengua indígena.

SESIÓN 1

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Conocer a los personajes del capítulo 8.

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

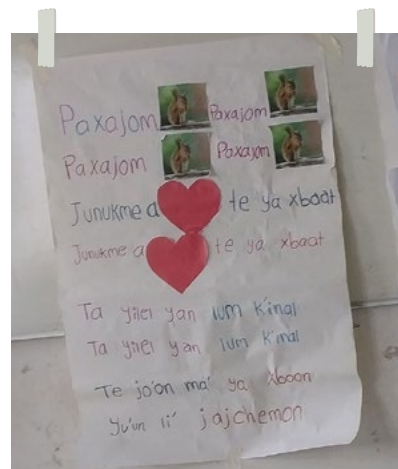
Actividad 1

Comencemos cantando

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Comienza la sesión cantando y bailando con ellos la canción de la serie o alguna otra canción infantil que a tus estudiantes les guste y les divierta. Mientras cantan pueden hacer gestos y movimientos representando las palabras de la canción.
- ~ Esta dinámica la puedes repetir al inicio de cada sesión para dar comienzo a la clase.



👉 Evaluación final: Esta actividad te puede servir para identificar el avance que hayan tenido tus estudiantes en el nivel de dominio de la lengua oral, tanto en la comprensión como en la expresión de su lengua indígena. Escucha si aprendieron a cantar la canción, pregunta si la comprenden y anota si hay mejor pronunciación y comprensión.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Es importante que la variante de tus estudiantes esté siempre presente, por eso, cuando cantes la canción recuérdales el significado de las palabras en su variante.

Si cantas alguna otra canción trata de que sea en la lengua y variante de tus estudiantes.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Ten a la mano tu lista de instrucciones que has aprendido en la lengua indígena de tus estudiantes, busca la siguiente indicación: “*Vamos a cantar*”.

No olvides practicar la canción que vayas a utilizar con tus estudiantes.

Trabajando con tus estudiantes

Da las indicaciones en la lengua indígena de tus estudiantes. Este es un momento para que los estudiantes te escuchen cantar en su lengua indígena.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano la indicación “*Vamos a cantar*” en la lengua indígena de la comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Al inicio de la clase puedes realizar la dinámica de saludo en lengua indígena que han utilizado en otras sesiones.

Dile a tus estudiantes: *Vamos a cantar*. Luego canta y baila la canción en la lengua indígena de la comunidad. Recuérdales el significado de la canción.

Actividad 2

¿Quiénes estarán en la historia?

*** Antes de comenzar con tu sesión**

- ~ Elabora un dibujo de los personajes de la historia. En español ellos se llaman: Ik, Encino, K'ox y Kokón. Identifica en la cápsula qué nombre tienen en la lengua indígena de tus estudiantes.



✦ **Trabajando con tus estudiantes**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Sentados en un círculo presenta a todos los personajes que estarán en este capítulo.
- ~ Busca una manera interesante de presentar a los personajes. Para esto diles que Ik está a punto de llegar a su casa, pero el camino es un poco difícil, va acompañado del conejo y tiene muchas ganas de encontrarse con sus amigos Encino y K'ox.
- ~ Con las imágenes de estos personajes podrán recordar quiénes son y qué hicieron durante este tiempo que los llevan conociendo.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Verifica en tu diario cómo se dice el nombre del personaje en la variante de la comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Pídeles que mencionen cómo le llaman en la variante de la comunidad a los personajes y cómo le dicen en la cápsula. El propósito es que sepan identificar el animal cuando lo nombren.

Deja que tus estudiantes se expresen libremente en su variante. Anota las palabras nuevas de la variante de tus estudiantes en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Identifica algunas frases, palabras y preguntas que utilizarás para presentar a los personajes. Pídele a alguien que hable la lengua de los estudiantes que te ayude a saber y registrar cómo se dicen.

Trabajando con tus estudiantes

Da las indicaciones y preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Permite a tus estudiantes expresarse libremente en su lengua indígena. Escúchalos y participa con las palabras que ya aprendiste. Aprovecha esta oportunidad para seguir aprendiendo palabras nuevas.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Para esta actividad necesitas saber cómo se dice en la lengua indígena de la comunidad: Encino, *El caracol K'ox*, *La ardilla Ik* y *El conejo Kokón*. De esta forma podrán saber qué animal es y cuál es su nombre en la cápsula. Por ejemplo en tsotsil sería: *Tulan, li t'ot K'ox, li chuch Ik, li t'ul Kokón*.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando les presentes los personajes a tus estudiantes, pregúntales cómo se llaman, mostrando los dibujos que llevaste, pide que te respondan con sus nombres en lengua indígena. Luego pregúntales cómo se llama cada animal en la lengua indígena de la comunidad.



Actividad 3

Conozcamos a los personajes

✦ Antes de comenzar con tu sesión

- ~ Busca una bocina y descarga la cápsula del capítulo 8, escúchala con atención para identificar dónde harás pausas, por ejemplo: cuando Ik y el conejo se refugian porque empieza a llover y cuando llegan donde están sus amigos y todos se ponen muy felices.
- ~ Escucha la cápsula con alguien de la comunidad para identificar si hay palabras que no se entienden en la variante de tus estudiantes.

✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Busquen un lugar tranquilo y siéntense en círculo. Durante la cápsula puedes hacer dinámicas de juego con los estudiantes, pueden sentarse a escuchar fuera del salón para que sea más divertido. Reproduce la cápsula.
- ~ Haz una pausa cuando Ik y el conejo encuentran el refugio para cubrirse de la lluvia, dile a tus estudiantes que busquen un refugio porque está lloviendo mucho, repite varias veces: *¡Ya llegó la lluvia!* Pueden esconderse debajo de la mesa, o debajo de un árbol si están fuera del salón. Mientras están escondidos vuelve a poner la parte donde comienza a llover y se escuchan los truenos. Cuando termine esa parte pregúntales: *¿Ya dejó de llover?* y si dicen que sí, que se reúnan para seguir escuchando la historia.
- ~ Luego haz pausa cuando Ik llega con sus amigos y se pone muy feliz. Dile a tus estudiantes que se pongan como Ik muy felices, diciendo: *¡Ya regresé!*, dando brincos de alegría y abrazos a sus amigos. Luego sigue reproduciendo la cápsula.
- ~ Al finalizar pregúntales: *¿Por qué Ik prefiere vivir donde está su casa?*



👉 Evaluación final: Esta actividad te puede servir para identificar el avance que hayan tenido tus estudiantes en el nivel de dominio de su lengua, sobre todo en la expresión oral. Presta atención a si tus estudiantes han mejorado en la comprensión de la cápsula y si responden con más fluidez a las preguntas.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Cuando realices las preguntas, presta atención a si tus estudiantes te entendieron, si no es así trata de explicar con otras palabras.

Deja que se expresen libremente en su variante. Anota las palabras nuevas de la variante de tus estudiantes en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Escucha la cápsula en la lengua que mejor entiendas, identifica las pausas que pide la actividad general y con la ayuda de los efectos puedes apoyarte al momento de escuchar la cápsula en la lengua de tus estudiantes.

Investiga cómo se dice y pronuncian las expresiones “Ya llegó la lluvia” y “Ya regresé”, así como algunas preguntas e indicaciones que te servirán para guiar la actividad general en la lengua de tus estudiantes. No olvides anotarlas para aprenderlas.

Trabajando con tus estudiantes

Reproduce la cápsula y realiza las pausas correspondientes, trata de utilizar la lengua indígena de tus estudiantes para hacer las preguntas y dar las instrucciones. Si aún no aprendes la pronunciación, recuerda que puedes leer 1 o 2 veces según lo consideres.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Escucha la cápsula en español e identifica las pausas que se indican en la actividad general. Escúchala en la lengua indígena de la comunidad para identificar esas pausas.

Investiga cómo se dice *iya llegó la lluvia!* y *iya regresé!* en la lengua indígena de la comunidad para usar estas frases en los juegos.

Trabajando con tus estudiantes

Reproduce la cápsula en español, haz las pausas y pregunta qué está pasando. Luego reproduce la cápsula en lengua indígena en las partes donde se hicieron pausas y realiza los juegos.

Juega con tus estudiantes utilizando las frases en la lengua indígena de la comunidad, enséñales a decir *iYa llegó la lluvia!* y *iYa regresé!* para crear mayor emoción y participación.



SESIÓN 2

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Identificar algunos elementos del paisaje donde viven Ik y sus amigos.

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

Actividad 4

Recordemos entre todos

✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ∞ Lleva a tus estudiantes a un espacio tranquilo y cómodo.
- ∞ Pregúntale a tus estudiantes: *¿Recuerdan al conejo, la ardilla, el árbol y el caracol? ¿Recuerdan lo que ocurrió en la historia?* Puedes ayudarlos a que recuerden con mencionarles una parte de lo que pasó y que ellos lo completen.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Cuando realices las preguntas para recordar, presta atención a si tus estudiantes te entendieron, si no es así, trata de explicar con otras palabras. Ve anotando todas las palabras nuevas de la variante de tus estudiantes en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Investiga cómo se dicen algunas frases o preguntas que pueden servirte para guiar la actividad general en la lengua de tus estudiantes.

No olvides anotarlas para que puedas seguir practicando.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano la traducción de las frases: *iya llegó la lluvia!* y *iya regresé!*

Trabajando con tus estudiantes

Recuerda con tus estudiantes las palabras en lengua indígena que aprendieron en la sesión anterior. Felicitálos por todo lo que han aprendido en la lengua indígena de la comunidad y anímalos a seguir aprendiendo.





Antes de la sesión

Realiza las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Permite que tus estudiantes se expresen libremente en su lengua indígena. Escúchalos y participa con las palabras que ya aprendiste. Aprovecha esta oportunidad para seguir aprendiendo palabras nuevas.

Trabajando con tus estudiantes

Pregúntales en la lengua indígena de la comunidad: *¿Qué dijo Ik cuando escucharon los truenos?* y que respondan: *¡ya llegó la lluvia!* Pregúntales *¿Qué dijo Ik cuando vio a sus amigos?* que respondan *¡ya regresé!*

Actividad 5

Escuchemos la cápsula para comprender la historia

✦ Antes de comenzar con tu sesión:

- Escucha la cápsula 8 e identifica cuando Ik menciona la roca, los árboles, el cerro y la cascada, haz una pausa cuando suena el primer trueno.
- Ubica el momento cuando el conejo dice *“Se soltó la lluvia”*, identifica cuando Ik menciona el refugio, el puente de madera, la ruta de piedras, y el momento cuando dice *“Recuerda que de aquí soy”*.

✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- Reproduce la cápsula, pide a tus estudiantes que presten atención cuando Ik menciona todo lo que ve, para identificar la roca, los árboles, el cerro y la cascada, haz una pausa cuando suene el primer trueno.
- Pregunta a tus estudiantes *¿Qué ha observado Ik en su paisaje?* Reproduce de nuevo esa parte si es necesario.
- Reproduce el momento cuando comienza a llover, que tus estudiantes presten atención para identificar el refugio, el puente de madera, la ruta de piedras, hasta el momento cuando Ik dice *“Recuerda que de aquí soy”*.
- Dile a tus estudiantes que cierren los ojos y se imaginen todo lo que escucharon. Luego que abran los ojos y por turnos pueden describir lo que imaginaron, si se les complica puedes dirigirlos con ejemplos.
- Pídeles que dibujen lo que imaginaron y pega los dibujos en la pared.
- Observando los dibujos pregúntales: *¿Cómo supo Ik que llegó a su casa?*



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Investiga y aprende cómo nombran en su variante los elementos que conforman el lugar donde vive Ik, por ejemplo: la roca, los árboles, el cerro, la cascada que se mencionan en la cápsula.

Trabajando con tus estudiantes

Al momento de escuchar la cápsula haz pausa en donde se menciona cómo es el paisaje del lugar donde vive Ik para comprobar si lo comprenden. Si no logran entender, usa las palabras que investigaste en su variante.

Cuando realices las preguntas, presta atención a si tus estudiantes te entendieron, si no es así trata de explicar con otras palabras. Deja que se expresen libremente en su variante. Anota las palabras nuevas de la variante de tus estudiantes en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Escucha la cápsula en la lengua que mejor entiendas para identificar las pausas. Luego escucha la cápsula en lengua indígena de tus estudiantes e identifica las pausas que se indican en la actividad general.

Con ayuda de un hablante de la lengua indígena de tus estudiantes, investiga cómo se dicen algunas preguntas y palabras que utilizarás para la actividad en general, por ejemplo: la roca, los árboles, el cerro, la cascada, entre otras.

Trabajando con tus estudiantes

Reproduce la cápsula y realiza las pausas correspondientes, trata de utilizar la lengua indígena de tus estudiantes para hacer las preguntas y dar las instrucciones. Da este espacio para que tus estudiantes se expresen libremente en su lengua indígena.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Escucha la cápsula en tu lengua para identificar las pausas que indica la actividad general. Luego escúchala en la lengua indígena de la comunidad para identificar estas mismas pausas.

Investiga cómo se dice: *roca, árboles, cerro y cascada* en la lengua indígena de la comunidad

Trabajando con tus estudiantes

Reproduce la cápsula en español. Haz una pausa cuando Ik menciona lo que observa en el paisaje. Enseña a tus estudiantes cómo se llaman estos elementos en la lengua indígena de su comunidad. Luego reproduce la cápsula en lengua indígena sólo en la parte donde Ik menciona la roca, árboles, cerro y la cascada. Traten de escuchar cuando Ik dice estas palabras, utiliza pausas y reproduce de nuevo si es necesario.

Actividad 6

Nos movemos para aprender

* Antes de comenzar con tu sesión:


- ~ Realiza un dibujo con elementos del paisaje de Ik, por ejemplo: la roca, los árboles, los cerros, la cascada, el refugio, el puente de madera, la ruta de piedras, etc. Dibuja también a los personajes de esta cápsula.

✦ **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

Juego: Veo, veo

- ~ Pega en la pared el dibujo que hiciste y coloca a tus estudiantes cerca de él.
- ~ Explícales qué elementos pueden ver dibujados.
- ~ Por turnos, cada estudiante elegirá un elemento en secreto, sin decir su nombre.
- ~ Luego dirá “veo veo”, y los demás tienen que preguntar *¿Qué ves?*
- ~ El estudiante puede decir, por ejemplo: *“una cosa que es de color verde”*.
- ~ Si no adivinan que es pueden hacer otras preguntas y pedir pistas sobre la forma, el tamaño, color, etc.
- ~ Cuando hayan adivinado todos van a representar ese elemento con su cuerpo.
- ~ Luego pasa el turno a otro estudiante.

 **Evaluación final:** Esta actividad te puede servir para identificar el avance que hayan tenido tus estudiantes en el nivel de dominio de su lengua, sobre todo en la expresión oral. Identifica si tus estudiantes utilizan más palabras para comunicarse.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Si tus estudiantes no entiendan las indicaciones del juego que des, intenta utilizar algunas palabras en su variante.

Dale a tus estudiantes la libertad para expresarse en su variante y si escuchas una palabra que no entiendes pregunta su significado y agrégala en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Investiga cómo se dicen en la lengua indígena de tus estudiantes las instrucciones o frases que vayas a usar para el juego, por ejemplo: *Veo, veo* y *¿Qué ves?* Anótalas para que las puedas practicar y aprender.

No olvides llevar tu lista de los elementos del paisaje de Ik en lengua indígena.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de palabras en lengua indígena que utilizaste en la actividad anterior. Investiga cómo se dice *Veo, veo* y *¿Qué ves?* en la lengua indígena de la comunidad.



Trabajando con tus estudiantes

Dales la indicación en su lengua indígena para realizar el juego. Tus estudiantes pueden ayudarte una vez que se haya comprendido la instrucción.

Trabajando con tus estudiantes

Al jugar pide a tus estudiantes que digan *Veo, veo* y *¿Qué ves?* en la lengua indígena de la comunidad. Diles que señalen con sus dedos sus ojos cuando digan: *Veo veo*.

Cuando adivinen deben recordar con tu apoyo cómo se dice ese elemento en lengua indígena.

SESIÓN 3

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Recordar todos los elementos del paisaje de la comunidad que se han trabajado a lo largo de la serie.

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

Actividad 7

Recordemos entre todos

✦ Antes de comenzar con tu sesión:

~ Ten a la mano los dibujos que realizaron la sesión pasada sobre el paisaje de Ik.

✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Primero pasen a observar los dibujos del paisaje de Ik pegados en la pared, pueden comentar lo que observan y recuerdan.

~ Luego siéntense en un lugar agradable para continuar platicando, procura que sea en un espacio distinto a su mesa de trabajo. Pregúntales: *¿Cómo supo Ik que llegó a su casa?* entre todos recuerden los elementos que Ik observó del paisaje de su casa.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Cuando hagas la pregunta utiliza palabras en la variante de tus estudiantes.

Permite a tus estudiantes expresarse en su variante y presta atención a las nuevas palabras o nombres que no entiendas para que lo anotes en tu diario.



Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Investiga cómo se dice en la lengua indígena de tus estudiantes la pregunta: *¿Cómo supo Ik que llegó a su casa?*, no olvides anotarla para que la puedas practicar y aprender.

Ten a la mano la lista de los elementos del paisaje de la comunidad en la lengua indígena de tus estudiantes.

Trabajando con tus estudiantes

Realiza las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Da el espacio necesario para que ellos respondan en su lengua indígena. Escúchalos con atención para identificar si nombraron todos los elementos que llevaste en la lista, si no es así recuérdales cuáles hacen falta.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de los elementos del paisaje de la comunidad en la lengua indígena de esa comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando estén recordando los elementos del paisaje de Ik pide a tus estudiantes que los llamen con sus nombres en lengua indígena. Luego nombra un elemento y que vayan a señalarlo a su dibujo. Pídeles que aplaudan al que acierte. Repite la actividad con los demás elementos.

Actividad 8

Nos movemos para aprender

* Antes de comenzar con tu sesión:

- ~ Ten a la mano los trabajos que hayan realizado tus estudiantes en otros capítulos de la serie De aquí soy.
- ~ Identifica los elementos del paisaje que hay en la comunidad de tus estudiantes: los cerros, dónde hay agua, los tipos de tierra, la lluvia, y si es tierra caliente o tierra fría.
- ~ Ubica un espacio en la pared y pega un papel grande, dibuja solo la silueta de los elementos para realizar un mural con tus estudiantes. Ve la imagen de muestra.
- ~ Prepara los materiales necesarios, pueden ser papeles de colores, cosas de la naturaleza, reciclados, etc...

* **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Antes de realizar el mural observen los productos que realizaron tus estudiantes en los capítulos anteriores para recordar cómo es la comunidad donde viven.
- ~ Preséntales el dibujo que realizaste en el papel grande y que identifiquen cada elemento. Pregúntales *¿Qué lugar es éste?* Si no logran identificarlo, diles que es su comunidad y pregúntales *¿Falta algo?* y lo dibujas.
- ~ Explícales que van a llenar la figura con trozos de papel cortado, con materiales naturales o reciclados.
- ~ Cuando hayan terminado de llenar las partes del dibujo, pídeles que dibujen una casita en media hoja de papel y que la recorten. Mientras, dibuja también la escuela y recórtala. Que tus estudiantes escriban su nombre si ya puedan escribir y apoya a los que no puedan escribirlo para que todas las casitas tengan el nombre del niño o niña.
- ~ Ubica la escuela dentro del mural. Ahora diles que ubiquen su casita y la peguen.
- ~ Escribe arriba del dibujo, en grande, el nombre de la comunidad.



👉 Evaluación final: Esta actividad te puede servir para identificar el avance que hayan tenido tus estudiantes en su lengua indígena cuando escriban su nombre en la casita. Los garabatos también son una forma de inicio de la escritura, tenlos en cuenta al momento de realizar la evaluación.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de los elementos del paisaje de la comunidad y las palabras casa y escuela en la variante lingüística de tus estudiantes.

Trabajando con tus estudiantes

Permite a tus estudiantes que nombren en su variante todo lo que observan.

Es importante que la indicación que des esté en la variante de tus estudiantes.

Ten presente tu diario para anotar las palabras que no entiendas.



Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Investiga cómo se dicen algunas indicaciones y preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes que pueden servirte para realizar la actividad general.

Recuerda practicar y aprender algunas palabras.

Ten a la mano la lista de los elementos del paisaje de la comunidad y las palabras casa y escuela en la lengua indígena de tus estudiantes.

Trabajando con tus estudiantes

Procura dar las indicaciones y preguntas en su lengua indígena, si todavía no las aprendiste las puedes leer.

Escucha con atención a tus estudiantes para identificar las palabras que ya conoces en su lengua.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de los elementos del paisaje de la comunidad en la lengua indígena de la comunidad. Añade las frases *Mi casa* y *Mi escuela* en la lengua indígena de la comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Utiliza los nombres de los elementos del paisaje de la comunidad para realizar esta actividad. Cuando presentes el mural pregúntales *¿Qué es esto?* y ellos responderán con tu ayuda: *árbol, río, cerro, etc.*

Al terminar el mural pregúntales *¿Qué es esto?* señalando la casa o la escuela. Cada estudiante te responderá *Mi casa* o *Mi escuela*, en la lengua indígena de la comunidad.

Actividad 9

Dialogamos lo aprendido

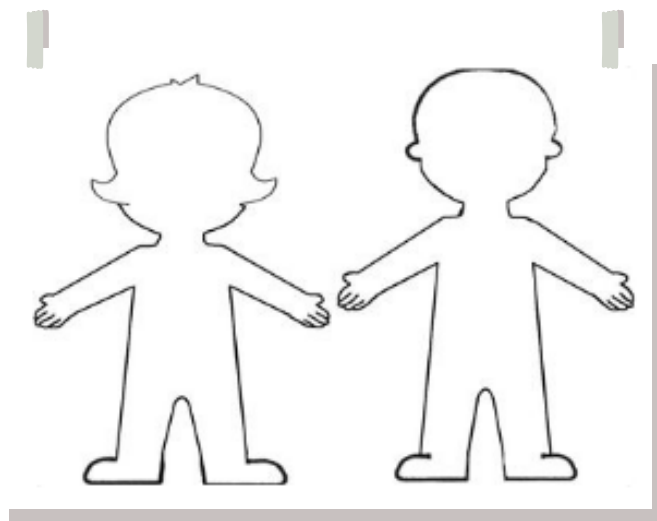
✦ Antes de comenzar con tu sesión:

~ Elabora o recorta imágenes de niños y niñas para que se las entregues a cada estudiante.

✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Entrega a cada estudiante la figura de un niño o niña en papel.



- ~ Ubica a tus estudiantes frente al mural. Por turnos, cada estudiante va a cerrar los ojos o tapárselos con un pañuelo.
- ~ Luego le das una vuelta y sin ver, que señalen con el dedo un lugar dentro del mural y coloquen la figura del niño o niña.
- ~ Pídele que abra los ojos y le dices: *Estás en ... la plaza / en el río... ¿Cómo llegarías a tu casa? o ¿Por dónde vas a ir para llegar a tu casa?*
- ~ Moviendo la figura va a señalar el camino que haría para llegar a su casa y que diga lo que va encontrando.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Permite a tus estudiantes que se expresen en su variante.

Puedes compartirles como nombras en tu variante algunos elementos de la comunidad.

Anota en tu diario las nuevas palabras que vayan mencionando.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Con ayuda de un hablante de la lengua indígena de tus estudiantes, investiga cómo se dicen y escriben una o dos preguntas e indicaciones que te pueden ayudar a guiar la actividad del mural.

Ten a la mano la lista de palabras en lengua indígena que has ido anotando a lo largo de este capítulo.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de palabras en lengua indígena que has ido anotando a lo largo de este capítulo.



Trabajando con tus estudiantes

Trata de utilizar alguna indicación o pregunta en la lengua indígena de tus estudiantes. Muestra interés por aprender de ellos y entender lo que expresan. De ser necesario busca apoyo en algún estudiante o padre de familia que pueda explicarte.

Trabajando con tus estudiantes

Recuérdales con emoción y alegría las palabras que ya conocen en lengua indígena, repítelas y ayuda a tus estudiantes para que las utilicen cuando describan su regreso a casa.

SESIÓN 4

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Representar en una obra los elementos de su comunidad que han trabajado en la serie **De aquí soy.**

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

Actividad 10

Recordamos entre todos

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Ubica a tus estudiantes cerca del mural de la comunidad.
- ~ Pregúntales *¿Qué elemento del mural es el que más les gusta?* Pídeles que elijan uno.
- ~ Anota lo que eligieron en una hoja para realizar la siguiente actividad.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Cuando hagas preguntas procura que sea en la variante de tus estudiantes, puedes apoyarte con las palabras que has anotado en tu diario y si mencionan alguna nueva, anótala.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice *¿Qué elemento del mural es el que más les gusta?*

Ten a la mano tu lista de elementos de la comunidad.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano tu lista de elementos de la comunidad.



Trabajando con tus estudiantes

Realiza la pregunta en la lengua indígena de tus estudiantes. Da el espacio necesario para que tus estudiantes se expresen libremente en su lengua.

Escúchalos con atención para identificar el elemento que les gustaría ser. Ubica en tu lista qué elemento es.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando elijan un elemento asigna a cada estudiante el nombre de ese elemento en lengua indígena. Por ejemplo le dirás: *Tú vas a ser Uk'um* (río, en tsotsil).

Actividad II

Producto final

✦ Antes de comenzar con tu sesión:

- 2 Escribe los diálogos de los personajes en la lengua indígena de la comunidad para llevar a cabo una pequeña representación teatral sobre los elementos del paisaje.
- 2 El escrito es solo una guía, elige diálogos muy cortos para que tus estudiantes los puedan aprender y recordar con facilidad. Puedes tomar el siguiente ejemplo como referencia; sin embargo, recuerda que los elementos que aparezcan sean los que hay en el entorno inmediato de tus estudiantes.

Ik: *Hola Árbol soy Ik, ¿Qué lugar es éste?*

Árbol: *Estamos en la comunidad _____ (Nombre de la comunidad)*

Ik: *¿Dónde puedo encontrar agua? Tengo mucha sed.*

Árbol: *Ve por ese camino y llegarás al (elemento agua).*

Ik: *¡Gracias!*

(Ik va al Agua)

Ik: *Hola Agua, ¿Me dejas beber?*

Agua: *Sí, claro.*

Ik: *Tengo mucha hambre y estoy perdida, ¿Dónde puedo encontrar comida?*

Agua: *ve por ese camino y encontrarás a (elemento cerro)*

(Ik va a buscar comida)

Ik: *Hola Cerro, ¿Me dejas comer de tus plantas?*

Cerro: *Sí claro, aquí tienes.*

Ik: *¡Qué rico! Estoy buscando el camino a mi casa, ¿sabes por dónde puedo regresar? Mi casa es de tierra fría, (añadir: "igual que aquí" o "aquí hace mucho calor", dependiendo del clima de la comunidad donde está la escuela)*

Cerro: *Por ese camino puedes llegar a tu casa.*

Ik: *¡Gracias, adiós amigo!*

(Ik llega a donde hay un dibujo del lugar donde vive y se pone feliz)

* **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Tus estudiantes van a representar el elemento que eligieron. Ubícalos frente al mural, con un poco de distancia entre ellos. Asigna a un estudiante para que sea la ardilla Ik que está perdida y llega a la comunidad.
- ~ Inventa un movimiento del cuerpo y sonido para cada elemento, por ejemplo el árbol puede mover las manos hacia arriba, el río las manos hacia abajo, el cerro unir las manos arriba de cabeza, etc.
- ~ De forma improvisada harán una representación teatral basada en el escrito que elaboraste con los diálogos de cada personaje y en donde se utilizan los elementos de su paisaje. Si tu grupo es grande puedes proponer que varias niñas y niños representen un mismo elemento y juntos digan sus diálogos.
- ~ Deja que tus estudiantes entiendan bien la historia y la parte que van a representar, así tendrán mayor seguridad al decir los diálogos que les tocan.
- ~ Ensaya varias veces con tus estudiantes antes de presentar la obra a las mamás y los papás.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Lee los diálogos que has escrito a una persona de la comunidad, para ver si se comprende.

Trabajando con tus estudiantes

Recuerda dar las indicaciones en la variante de tus estudiantes, utiliza las palabras que has aprendido hasta este momento.

Deja que tus estudiantes se expresen libremente en la lengua indígena y variante. Si aparecen nuevas palabras, anótalas en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de tus estudiantes que te ayude a escribir los diálogos necesarios para la representación teatral. Aprende una o dos indicaciones en la lengua indígena que te ayuden a guiar las actividades.

Anota y práctica, para que puedas decirlo con tus estudiantes.

Trabajando con tus estudiantes

Da las indicaciones en la lengua indígena de tus estudiantes. Comparte con cada estudiante el diálogo que le toca.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Incluye en el escrito que vas a elaborar, palabras en la lengua indígena de la comunidad, que hayan trabajado hasta el momento.

Trabajando con tus estudiantes

Utiliza todas las palabras nuevas que han aprendido en lengua indígena. Por ejemplo, en las participaciones de los personajes pueden saludarse y despedirse y nombrar a cada personaje en lengua indígena.

Actividad 12

Integración

* Antes de comenzar con tu sesión:


- ~ Invita a papás y mamás a la obra de teatro.
- ~ Prepara las máscaras para disfrazar a tus estudiantes de sus elementos.

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Disfraza a tus estudiantes con las máscaras de los elementos y presenten la obra de teatro a los invitados como lo ensayaron previamente.
- ~ Graba un video de la representación que hicieron tus estudiantes. Este video se puede compartir con otros docentes para que los estudiantes vean el trabajo y aprendan de las experiencias de otras escuelas.
- ~ Después de la obra, genera un espacio de convivencia donde los estudiantes puedan explicar a los invitados lo que representa el mural y todo lo que aprendieron en la serie “**De aquí soy**”.
- ~ Puedes guiarte con las preguntas de cada capítulo por ejemplo:

- *¿Cómo es tu comunidad?*
- *¿Dónde encuentras agua?*
- *¿Cómo son los cerros?*
- *¿Qué colores de tierra podemos observar?*
- *¿Tu comunidad es de tierra caliente o de tierra fría?*
- *¿Cómo sabes que va a llover?*

 **Evaluación:** Esta actividad te puede servir para identificar el avance que hayan tenido tus estudiantes en el nivel de dominio de su lengua, sobre todo en la expresión oral. Identifica si tus estudiantes han mejorado en la pronunciación de palabras y frases, y si se comunican de forma más fluida en su lengua indígena. **Compara con el registro que hiciste durante las actividades de la ficha 1 para registrar el nivel de avance de cada estudiante.**

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Las instrucciones que des que sea en la variante de tus estudiantes para que comprendan.

Deja que tus estudiantes se expresen libremente en su variante.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Apóyate en alguien que hable la lengua indígena de tus estudiantes para aprender a dar la bienvenida a los padres de familia, también puedes aprender una o dos indicaciones.

Trabajando con tus estudiantes

Da las indicaciones en lengua indígena. Cuando tus estudiantes presenten su obra permite que ellos se expresen libremente en su lengua indígena.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Prepara una hoja con todas las palabras que se han trabajado en lengua indígena a lo largo de la serie y su significado.

Ten a la mano la lista de palabras en lengua indígena que van a utilizar en la obra.

Trabajando con tus estudiantes

Ensayá varias veces la historia o la parte que van a representar para que tus estudiantes aprendan los diálogos y recuerden usar las palabras en lengua indígena. Practica los movimientos que representan cada palabra.

Puedes entregar a las mamás y papás una hoja con todas las palabras que se han trabajado en lengua indígena a lo largo de la serie y su significado, para que lo recuerden en sus casas.

